



Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- A** Cutting element
- B** On/off switch
- C** Socket for appliance plug
- D** Hair clipping comb attachment
- E** Beard trimming comb attachment
- F** Adjustment button
- G** Cleaning brush
- H** Scissors
- I** Hairdresser's comb
- J** Appliance plug
- K** Adapter
- L** Charging light
- M** Hair removal groove

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Make sure the adapter does not get wet.

Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter and on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Never immerse the handle in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.
- Do not use the appliance in the bath or in the shower.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.
- Only use the adapter supplied to charge the appliance.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the appliance when the clipping attachment or one of the combs is damaged or broken as this may cause injury.
- This appliance is only intended for clipping human scalp hair. Do not use it for any other purpose.
- Noise level: Lc = 69 dB [A]

Compliance with standards

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Charging

When the appliance is fully charged, it has a cordless trimming time of up to 35 minutes (NiCd battery) or 50 minutes (NiMh battery).

Do not charge the appliance for more than 24 hours.

Note: The appliance cannot be run directly from the mains.

Charge the appliance for at least 10 hours (NiCd battery) or 18 hours (NiMh battery) before you use it for the first time.

- 1** Make sure the appliance is switched off when you charge it.
- 2** Insert the appliance plug into the appliance and insert the adapter into the wall socket. (Fig. 2)
- 3** The charging light on the adapter goes on to indicate that the appliance is charging (Fig. 3).

Note: The charging light does not indicate when the appliance is fully charged.

Note: If the appliance has not been used for a long time, it must be recharged for at least 10 hours (NiCd battery) or 18 hours (NiMh battery).

Optimising the lifetime of the battery

- Discharge the battery completely twice a year by letting the motor run until it stops.
- Remove the adapter from the wall socket when the battery is fully charged.

Using the appliance

Clipping with the hair clipping comb attachment

Note: Make sure your hair is clean and dry. Do not use the appliance on freshly washed hair.

- 1** Comb your hair with a styling comb in the direction of hair growth. (Fig. 4)
- 2** Slide the comb attachment into the guiding grooves of the appliance ('click'). (Fig. 5)
Make sure that the comb attachment has been properly slid into the grooves on both sides.
- 3** To set the comb attachment to the desired hair length, press the adjustment button (1) and slide the comb attachment to the desired hair length setting (2). (Fig. 6)

Hair length settings

With the hair clipping comb attachment attached, the appliance has 7 different hair length settings:

Hair length setting	Resulting hair length
1	3mm
2	6mm
3	9mm
4	12mm
5	15mm
6	18mm
7	21mm

- 4** Slide the on/off switch to the 'on' position.
- 5** Move the appliance through the hair slowly.

Tips:

- Start to clip at the highest setting of the comb attachment and reduce the hair length setting gradually.
- Write down the hair length settings you selected to create a certain hairstyle as a reminder for future clipping sessions.
- To clip in the most effective way, move the appliance against the direction of hair growth. (Fig. 7)
- Try different directions (upward, downward or across), because hair doesn't all grow in the same direction.

- Make overlapping passes over the head to ensure that the appliance catches all the hairs that need to be cut.
- Make sure that the flat part of the hair clipping comb attachment is fully in contact with the scalp to obtain an even cutting result.
- To achieve a good result with curly, sparse or long hair, you can use a comb to guide the hair towards the appliance.
- Regularly remove cut hair from the comb attachment. If a lot of hair has accumulated in the comb attachment, remove it from the appliance and blow and/or shake the hair out of it.

Contouring without hair clipping comb attachment

You can use the appliance without comb attachment to cut your hair very close to the skin (0,8mm) or to contour the neckline and the area around the ears.

Note: When you use the appliance without comb attachment, it cuts the hair very close to the skin.

- 1** To remove the comb attachment, press the adjustment button (1) and pull the comb attachment off the appliance (2). (Fig. 8)
- 2** Before you start to contour the hairline round the ears, comb the hair ends over the ears.
- 3** Tilt the appliance in such a way that only one edge of the cutting element touches the hair ends. (Fig. 9)
- 4** Only cut the hair ends. The hairline has to be close to the ear.
- 5** To contour the neckline and sideburns, turn the appliance and make downward strokes. (Fig. 10)
- 6** Move the appliance slowly and smoothly. Follow the natural hairline.

Trimming with the beard trimming comb attachment

- 1** Always comb your beard or moustache with a fine comb before you start to trim.
- 2** Slide the comb attachment into the guiding grooves of the appliance ('click'). (Fig. 11)
Make sure that the comb attachment has been properly slid into the grooves on both sides.
- 3** To set the comb attachment to the desired hair length, press the adjustment button on the back of the appliance (1) and slide the comb attachment to the desired hair length setting (2). (Fig. 12)

Beard hair length settings

With the beard trimming comb attachment attached, the appliance has 7 different hair length settings:

Hair length setting	Resulting hair length
1	2mm
2	4mm
3	6mm
4	8mm
5	10mm
6	12mm
7	14mm

- 4** Slide the on/off switch to the 'on' position.

- Place the beard trimming comb attachment on the skin and move the appliance slowly over the beard.

Tips:

- When you trim your beard for the first time, start at the highest hair length setting and reduce the hair length setting gradually.
- To trim in the most effective way, move the appliance against the direction of hair growth. (Fig. 13)
- Do not move the appliance too fast. Make smooth and gentle movements. Make sure the flat surface of the comb attachment always stays in contact with the skin.
- Regularly remove cut hair from the comb attachment. If a lot of hair has accumulated in the comb attachment, remove the comb from the appliance and blow and/or shake the hair out of it.

Trimming at the unique 'stubble look setting'

- To create a 'stubble look', trim with the beard trimming comb attachment set to hair length setting 1. (Fig. 14)

Trimming without the beard trimming comb attachment

Use the appliance without beard trimming comb attachment to trim and contour your beard and remove single hairs.

- To remove the comb attachment, press the adjustment button (1) and pull the comb attachment off the appliance (2). (Fig. 8)
- Make well-controlled movements and touch the hair lightly with the cutting element.

Note: To contour your beard, hold the appliance with the cutting element pointing upwards (Fig. 15).

Cleaning

Do not use abrasives, scourers, compressed air or liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

Only clean the appliance and the adapter with the brush supplied.

Do not use any sharp objects to clean the appliance.

Clean the appliance after every use.

- Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains before you clean it.
- To remove the comb attachment, press the adjustment button (1) and pull the comb attachment off the appliance (2). (Fig. 8)
- Clean the cutting element and the hair removal groove behind the cutting element with the brush supplied (Fig. 16).

Note: The cutting element cannot be detached and the appliance cannot be opened.

The appliance does not need any lubrication.

Replacement

Only the adapter, the hair trimming comb attachment and the beard trimming comb attachment are replaceable.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 17).
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment.

Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Removing the battery

Only remove the battery when you discard the appliance. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

Do not connect the appliance to the mains again after the battery has been removed.

- Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.
- Insert a screwdriver into the opening in the bottom of the appliance. Then move the screwdriver upwards to open the housing (Fig. 18).
- Pry the battery out of the appliance.
- Cut the wires close to the battery with a pair of household scissors and dispose of the battery properly.

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Stříhací jednotka
- B** Vypínač pro zapnutí/vypnutí
- C** Zásuvka pro přístrojovou zástrčku
- D** Hřebenový nástavec zastříhovače vlasů
- E** Hřebenový nástavec pro zastříhování vousů
- F** Nastavovací tlačítko
- G** Čisticí kartáč
- H** Nůžky
- I** Kadeřnický hřeben
- J** Přístrojová zástrčka
- K** Adaptér
- L** Indikace nabíjení
- M** Drážka pro odstřižené vlasy

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Dbejte na to, aby adaptér nenavlnul.

Výstraha

- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na adaptéru a na přístroji odpovídá napětí sítě. Teprve pak připojte přístroj k napájení.
- Adaptér obsahuje transformátor. Proto tento adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou, protože by mohla vzniknout nebezpečná situace.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.

Upozornění

- Rukojeť nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny ani jej neproplachujte pod tekoucí vodou.
- Nepoužívejte přístroj ve vaně nebo ve sprše.
- Přístroj používejte, nabíjejte a uchovávejte při teplotě mezi 15 °C a 35 °C.
- K nabíjení přístroje používejte pouze dodaný adaptér.
- Pokud byl poškozen adaptér, musí být vždy nahrazen originálním typem, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je zastříhovací nástavec nebo jeden ze hřebenů poškozený či rozbitý, aby nedošlo ke zranění.
- Přístroj je vhodný výhradně pro stříhání lidských vlasů. Nepoužívejte ho k jiným účelům.
- Hladina hluku: Lc = 69 dB [A]

Soulad s normami

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Příprava k použití

Nabíjení

Plně nabitý přístroj umožňuje zastříhování bez použití kabelu až po dobu 35 minut (akumulátor NiCd) nebo 50 minut (akumulátor NiMH).

Nenabíjejte akumulátor déle než 24 hodin.

Poznámka: Přístroj nelze použít, je-li napájen přímo ze sítě.

Před prvním použitím přístroj nabíjejte alespoň 10 hodin (akumulátor NiCd) nebo 18 hodin (akumulátor NiMH).

- 1** Ujistěte se, že je přístroj během nabíjení vypnutý.
- 2** Zasuňte přístrojovou zástrčku do přístroje a adaptér do síťové zásuvky. (Obr. 2)
- 3** Kontrolka nabíjení na adaptéru se rozsvítí a znamená, že se přístroj nabíjí (Obr. 3).

Poznámka: Kontrolka nabití neindikuje plné nabití akumulátoru.

Poznámka: Pokud přístroj dlouhou dobu nepoužíváte, je pak nutné akumulátor nabíjet alespoň po dobu 10 hodin (akumulátor NiCd) nebo 18 hodin (akumulátor NiMH).

Zajištění dlouhé životnosti akumulátoru

- Dvakrát ročně nechte akumulátor přístroje zcela vybit tak, že ponecháte motorek v chodu tak dlouho, až se zcela zastaví.
- Když je akumulátor plně nabitý, vyjměte zástrčku adaptéru ze síťové zásuvky.

Použití přístroje

Stříhání s hřebenovým nástavcem

Poznámka: Vaše vlasy musí být čisté a suché. Přístroj nepoužívejte na právě umyté vlasy.

- 1** Učesťte se pomocí stylingového hřebene ve směru růstu vlasů. (Obr. 4)
 - 2** Hřebenový nástavec nasuňte do vodicích drážek přístroje (ozve se „zaklapnutí“). (Obr. 5)
- Přesvědčte se, že se hřebenový nástavec správně zasunul do drážek na obou stranách.
- 3** Požadovanou délku stříhu nastavíte na hřebenovém nástavci stisknutím nastavovacího tlačítka (1) a posunutím nástavce na požadovanou délku (2). (Obr. 6)

Nastavení délky vlasů

Přístroj má s hřebenovým nástavcem 7 různých nastavení délky vlasů:

Nastavení délky vousů	Výsledná délka vousů
1	3 mm
2	6 mm
3	9 mm
4	12 mm
5	15 mm
6	18 mm
7	21 mm

- 4** Vypínač přepněte do pozice „zapnuto“.
- 5** Přístrojem pohybujte ve vlasech zvolna.

Doporučení:

- Začněte stříhat při největším nastavení hřebenového nástavce a postupně snižujte nastavení délky vlasů.
- Poznamenejte si zvolené nastavení délky vlasů pro určitý styl účesu, abyste ho při příštím stříhání nemuseli zdlouhavě vyhledávat.

- Nejúčinnější je stříhání proti směru růstu vlasů. (Obr. 7)
- Protože všechny vlasy nerostou ve stejném směru, vyzkoušejte různé směry stříhání (nahoru, dolů nebo napříč).
- Jednotlivé tahy přístroje opakujte tak, abyste odstříhali i ty vlasy, které jste při předešlých tazích nezachytili.
- Dbejte na to, aby plochá část hřebenového nástavce byla zcela v kontaktu s pokožkou hlavy. To zajišťuje rovnoměrný výsledek stříhání.
- Abyste dosáhli dobrých výsledků u kudrnatých, řidších nebo dlouhých vlasů, můžete zkusit vést vlasy hřebenem směrem k přístroji.
- Nástavec pravidelně čistěte od ostříhaných vlasů. Pokud se v nástavci nahromadí velké množství vlasů, odpojte nástavec od přístroje a vlasy z něj vyfoukejte nebo vyklepejte.

Zarovnání bez hřebenového nástavce

Přístroj bez hřebenového nástavce můžete použít ke stříhání vlasů velmi blízko pokožky (0,8 mm) nebo k zarovnání linie krku a oblasti okolo uší.

Poznámka: Když používáte přístroj bez hřebenového nástavce, zastříhovač stříhá vlasy velmi blízko pokožky.

- 1** Hřebenový nástavec sejmete stisknutím nastavovacího tlačítka (1) a vysunutím nástavce (2). (Obr. 8)
- 2** Před tvarováním linií okolo uší, sčeste konce vlasů přes uši.
- 3** Nakloňte přístroj tak, aby se konců vlasů dotýkala vždy jen jedna strana stříhacího prvku. (Obr. 9)
- 4** Stříhejte pouze konce vlasů. Linie vlasů musí být těsně kolem uší.
- 5** K zarovnání linie krku a kotlet otočte přístroj a provádějte pohyby směrem dolů. (Obr. 10)
- 6** Přístrojem pohybujte pomalu a jemně. Sledujte přirozenou linii vlasů.

Stříhání s hřebenovým nástavcem pro zastříhování vousů

- 1** Před úpravou vždy pročešte vous nebo knír jemným hřebenem.
- 2** Hřebenový nástavec nasuňte do vodicích drážek přístroje (ozve se zaklapnutí). (Obr. 11)

Přesvědčte se, že se hřebenový nástavec správně zasunul do drážek na obou stranách.

- 3** Požadovanou délku stříhu nastavíte na hřebenovém nástavci pomocí nastavovacího tlačítka na zadní straně přístroje (1) a posunutím nástavce na požadovanou délku (2). (Obr. 12)

Nastavení délky vousů

Přístroj má s hřebenovým nástavcem pro zastříhování vousů 7 různých nastavení délky:

Nastavení délky vousů	Výsledná délka vousů
1	2 mm
2	4 mm
3	6 mm
4	8 mm
5	10 mm
6	12 mm
7	14 mm

- 4** Vypínač přepněte do pozice „zapnuto“.

- 5** Přiložte hřebenový nástavec pro zastříhování vousů k pokožce a přístroj posunujte pomalu přes vousy.

Doporučení:

- Zastříhujete-li si vousy poprvé, začněte stříhat při největším nastavení nástavce a postupně snižujte nastavení délky vousů.
- Nejúčinnější je stříhání proti směru růstu vousů nebo vlasů. (Obr. 13)
- Nepohybujte přístrojem příliš rychle. Pracujte plynulými a jemnými pohyby a dbejte na to, aby plocha hřebenového nástavce byla stále v kontaktu s pokožkou.
- Nástavec pravidelně čistěte od ostříhaných vlasů. Pokud se v nástavci nahromadí velké množství vlasů, odpojte nástavec od přístroje a vlasy z něj vyfoukejte nebo vyklepejte.

Zastříhování s jedinečným nastavením délky stříhu „strniště“

- 1** „Strniště“ vytvoříte pomocí nastavení nástavce na délku 1. (Obr. 14)

Stříhání bez hřebenového nástavce pro zastříhování vousů

Přístroj bez nástavce použijte pro zarovnání linie vousů a odstranění jednotlivých chloupků.

- 1** Hřebenový nástavec sejmete stisknutím nastavovacího tlačítka (1) a vysunutím nástavce (2). (Obr. 8)
- 2** Pohyby s přístrojem mějte stále pod kontrolou a vousů se stříhacím prvkem jen lehce dotýkejte.

Poznámka: Při zarovnávání linie vousů držte přístroj tak, aby stříhací prvek směřoval nahoru (Obr. 15).

Čištění

K čištění nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky, brusné částičky, stlačený vzduch nebo tekutiny jako alkohol, benzín či aceton.

Přístroj a adaptér čistěte pouze pomocí dodaného kartáčku.

K čištění přístroje nepoužívejte ostré předměty.

Po každém použití přístroj vyčistěte.

- 1** Před čištěním se přesvědčte, že je přístroj vypnutý a odpojený od sítě.
- 2** Hřebenový nástavec sejmete stisknutím nastavovacího tlačítka (1) a vysunutím nástavce (2). (Obr. 8)
- 3** Vyčistěte stříhací jednotku a drážku pro odstřížené vlasy za stříhací jednotkou dodaným kartáčkem (Obr. 16).

Poznámka: Stříhací prvek nelze vyjmát a přístroj nelze otevřít.

Přístroj není třeba ničím mazat.

Výměna

Vyměnitelný je pouze adaptér; hřebenový nástavec pro zastříhování vlasů a vousů.

Ochrana životního prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 17).
- Vestavěný akumulátor obsahuje látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Před vyhozením přístroje nebo odevzdáním na oficiálním sběrném místě z něj vždy vyjměte akumulátor. Akumulátor odevzdejte na oficiálním sběrném místě pro akumulátory. Nedaří-li se vám akumulátor vyjmout, můžete přístroj zanést do servisního střediska

společnosti Philips. Zaměstnanci centra akumulátor vyjmou a zajistí jeho bezpečnou likvidaci.

Vyjmutí baterie

Akumulátor z přístroje vyjměte pouze tehdy, až budete přístroj likvidovat. Budete-li akumulátor vyjmát, ujistěte se, že je zcela vybitý.

Po vyjmutí akumulátoru z přístroje jej nezapojujte do sítě.

- 1** Odpojte přístroj od sítě a nechte motorek v chodu, dokud se sám nezastaví.
- 2** Do otvoru na spodní straně přístroje vložte šroubovák. Pak kryt otevřete pohybem nahoru (Obr. 18).
- 3** Akumulátor z přístroje vypočte.
- 4** Dráty u akumulátoru přestříhnete domácími nůžkami a akumulátory zlikvidujte řádným způsobem.

Záruka a servis

Pokud budete potřebovat servis, informace nebo pokud dojde k potížím, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo na střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте Ваше изделие на www.philips.com/welcome.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Режущий блок
- B** Переключатель включения/выключения
- C** Разъем для штекера сетевой вилки-адаптера
- D** Съёмный гребень для стрижки волос
- E** Съёмный гребень для подравнивания контура бороды
- F** Регулировочная кнопка
- G** Щётка для чистки
- H** Ножницы
- I** Расческа для укладки
- J** Штекер адаптера
- K** Переходник-адаптер
- L** Индикатор зарядки
- M** Паз для удаления волос

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно

- Убедитесь, что вилка-адаптер сухая.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на адаптере и приборе, соответствует напряжению местной электросети.
- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

Внимание

- Запрещается погружать ручку прибора в воду или другие жидкости, а также промывать под струей воды.
- Не пользуйтесь прибором в ванной или под душем.
- Использование прибора, его зарядка и хранение должны производиться при температуре от 15°C до 35°C.
- Для зарядки прибора используйте только адаптер, входящий в комплект поставки.
- Если адаптер поврежден, заменяйте его только таким же адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Не пользуйтесь прибором, если насадка или один из гребней повреждены: это может привести к травме.
- Данный прибор предназначен только для стрижки волос на голове. Запрещается использовать его для других целей.
- Уровень шума: L_s = 69 дБ (А)

Соответствие стандартам

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям

(ЭМП). При правильном обращении согласно инструкции, приведенной в руководстве пользователя, использование прибора безопасно в соответствии с современными научными данными.

Подготовка прибора к работе

Зарядка

Полностью заряженный аккумулятор обеспечивает автономную работу прибора до 35 минут (никель-кадмиевый) или 50 минут (никель-металл-гидридный).

Не заряжайте прибор более 24 часов подряд.

Примечание. Питание бритвы не может осуществляться напрямую от электросети. Перед первым использованием прибора аккумулятор необходимо заряжать в течение 10 часов (никель-кадмиевый) или 18 часов (никель-металл-гидридный).

- 1** Перед тем, как начать зарядку аккумулятора, убедитесь, что прибор выключен.
- 2** Вставьте штекер шнура сетевого адаптера в прибор, а также вставьте вилку шнура питания в розетку электросети. (Рис. 2)
- ▶ На адаптере загорится сигнальный индикатор, показывая, что прибор заряжается (Рис. 3).

Примечание. Индикатор не сигнализирует о полной зарядке аккумулятора.

Примечание. Если прибором не пользовались длительное время, его следует заряжать в течение 10 часов (никель-кадмиевый) или 18 часов (никель-металл-гидридный).

Для увеличения срока службы аккумулятора

- Два раза в год полностью разряжайте аккумулятор, оставляя прибор включенным до остановки двигателя.
- Выньте вилку сетевого адаптера из розетки электросети, когда аккумулятор полностью зарядится.

Использование прибора

Стрижка со съёмным гребнем.

Примечание. Волосы должны быть чистыми и сухими. Не стригите только что вымытые волосы.

- 1** Расчешите волосы расческой для укладки по направлению роста волос. (Рис. 4)
 - 2** Установите съёмный гребень в направляющих пазах прибора и сдвиньте его до щелчка. (Рис. 5)
- Убедитесь в том, что гребень полностью встал в пазы.
- 3** Для установки необходимой длину волос для съёмного гребня нажмите регулировочную кнопку (1) и сдвиньте съёмный гребень в необходимое положение (2). (Рис. 6)

Установка длины волос.

С установленным съёмным гребнем машинка имеет 7 различных установок длины волос:

Установка длины волос	Длина волос в результате
1	3 мм
2	6 мм
3	9 мм

Установка длины волос	Длина волос в результате
4	12 мм
5	15 мм
6	18 мм
7	21 мм

- 4** Установите переключатель включения/выключения в положение "он" (Вкл.).
- 5** Во время стрижки перемещайте машинку медленно.

Полезные советы:

- Рекомендуется начинать стрижку со съёмным гребнем, установив максимальную длину волос, и постепенно уменьшать установку длины.
- При создании определенной прически запишите выбранные установки длины волос: они вам пригодятся при следующих стрижках.
- Для наиболее эффективной стрижки перемещайте прибор против направления роста волос. (Рис. 7)
- Попробуйте перемещать прибор в разных направлениях (вверх, вниз или поперек), так как волосы на различных участках головы растут в разных направлениях.
- Чтобы состричь все волосы на голове, прохождения машинки должны перекрывать друг друга.
- Для получения ровной стрижки удостоверьтесь, что плоская сторона съёмного гребня полностью прилегает к голове.
- Чтобы хорошо подстричь вьющиеся, редкие или длинные волосы, направляйте волосы на режущий блок машинки при помощи расчески.
- Необходимо регулярно удалять состриженные волосы со съёмного гребня. Если на съёмном гребне скопилось слишком много волос, снимите его с прибора и сдуйте и/или стряхните с него волосы.

Подравнивание контура стрижки без использования съёмного гребня

Машинку для стрижки можно использовать без съёмного гребня для очень короткой стрижки волос (0,8 мм) или для создания контура стрижки на шее и в вокруг ушей.

Примечание. При использовании машинки для стрижки без съёмного гребня, волосы будут пострижены очень коротко.

- 1** Чтобы снять съёмный гребень нажмите регулировочную кнопку (1) и снимите гребень с прибора (2). (Рис. 8)
- 2** Перед подравниванием причешите волосы над ушами.
- 3** Выдерживайте такой наклон машинки, чтобы только один край режущего элемента касался кончиков волос. (Рис. 9)
- 4** Срезайте только кончики волос. Граница стрижки должна проходить рядом с ухом.
- 5** При создании линии стрижки на шее и висках, поверните машинку и направляйте движения вниз. (Рис. 10)
- 6** Движения должны быть медленными и плавными. Следуйте естественной границе волос.

Подравнивание бороды с помощью съемного гребня для бороды

- 1 Перед подравниванием бороды или усов всегда расчесывайте их частой расческой.
- 2 Установите съемный гребень в направляющих пазах прибора и сдвиньте его до щелчка. (Рис. 11)
Убедитесь в том, что съемный гребень полностью встал в пазы.
- 3 Для установки необходимой длины волос для съемного гребня нажмите регулировочную кнопку, расположенную на задней части прибора (1) и сдвиньте съемный гребень в необходимое положение (2). (Рис. 12)

Установка длины бороды

С установленным съемным гребнем для бороды машинка имеет 7 различных установок длины волос:

Установка длины волос	Длина волос в результате
1	2 мм
2	4 мм
3	6 мм
4	8 мм
5	10 мм
6	12 мм
7	14 мм

- 4 Установите переключатель включения/выключения в положение «он» (Вкл.).
- 5 Приложите съемный гребень для подравнивания контура бороды и медленно перемещайте его по бороде.

Полезные советы:

- При первом подравнивании бороды сначала установите максимальную длину волос и постепенно уменьшайте установку длины.
- Для наиболее эффективного подравнивания перемещайте прибор против направления роста волос. (Рис. 13)
- Не перемещайте прибор слишком быстро. Подравнивайте медленными и плавными движениями, не отрывая съемный гребень для подравнивания контура бороды от поверхности кожи.
- Необходимо регулярно удалять состриженные волосы со съемного гребня. Если на съемном гребне скопилось слишком много волос, снимите его с прибора и сдуйте и/или стряхните с него волосы.

Подравнивание для достижения модели «трехдневная щетина»

- 1 Для создания модели «трехдневная щетина» установите на триммере со съемным гребнем значение длины волос 1. (Рис. 14)

Стрижка бороды триммером без съемного гребня.

Используйте прибор без съемного гребня для подравнивания контура бороды и удаления отдельных волосков.

- 1 Чтобы снять гребень, нажмите регулировочную кнопку (1) и снимите гребень с прибора (2). (Рис. 8)
- 2 Уверенно перемещайте триммер, слегка касаясь им волос.

Примечание. При подравнивании линии бороды удерживайте прибор таким образом, чтобы режущий блок был направлен вверх (Рис. 15).

Очистка

Не используйте для очистки прибора абразивные чистящие средства, металлические щетки, сжатый воздух или растворители типа спирта, бензина или ацетона.

Очищайте прибор и адаптер только с помощью прилагаемой щеточки.

Не используйте острые предметы для очистки прибора.

Всегда очищайте прибор после использования.

- 1 Прежде чем приступить к очистке, убедитесь, что прибор выключен и отключен от электросети.
- 2 Чтобы снять гребень, нажмите регулировочную кнопку (1) и снимите гребень с прибора (2). (Рис. 8)
- 3 С помощью прилагаемой щеточки очистите режущий блок и отсек для волос за режущим блоком (Рис. 16).

Примечание. Режущий блок невозможно снять и прибор нельзя будет включить.

Прибор не нуждается в смазке.

Замена

Можно заменить только адаптер, съемный гребень для стрижки волос и гребень для подравнивания контура бороды.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 17).
- Аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации, аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

Извлечение аккумулятора

Перед утилизацией прибора извлеките из него аккумуляторы. Убедитесь в полной разрядке аккумуляторов перед извлечением.

Не подключайте прибор к электросети после удаления аккумуляторной батареи.

- 1 Отключите прибор от электросети, включите и подождите, пока двигатель не остановится.
- 2 Вставьте отвертку в отверстие в нижней части прибора. Затем надавите на отвертку вперед, чтобы открыть корпус (Рис. 18).
- 3 Извлеките аккумулятор.
- 4 Перережьте провода около аккумулятора с помощью обычных ножниц и утилизируйте аккумуляторы правильным образом.

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или обслуживания или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Opis ogólny (rys. 1)

- A** Element tnący
- B** Wyłącznik
- C** Gniazdo do podłączenia zasilacza
- D** Nasadka grzebieniowa do strzyżenia włosów
- E** Nasadka grzebieniowa do przycinania brody
- F** Przycisk regulacji
- G** Szczoteczka do czyszczenia
- H** Nożyczki
- I** Grzebień fryzjerski
- J** Wtyczka zasilacza
- K** Zasilacz
- L** Wskaźnik ładowania
- M** Komora na włosy

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Zabezpiecz zasilacz przed możliwością zamknięcia.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na zasilaczu i urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie wymieniaj wtyczki zasilacza na inną.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Uwaga

- Nie zanurzaj uchwytu w wodzie ani innym płynie. Nie opłukuj go pod bieżącą wodą.
- Nie używaj depilatora, kąpiąc się lub biorąc prysznic.
- Używaj ładuj i przechowuj urządzenie w temperaturze od 15°C do 35°C.
- Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie dołączonego zasilacza.
- W przypadku uszkodzenia zasilacza wymień go na nowy tego samego typu w sieci punktów serwisowych współpracujących z Philips Polska Sp z o.o.
- Nie korzystaj z urządzenia, gdy nasadka do strzyżenia lub jedna z nasadek grzebieniowych jest uszkodzona lub pęknięta, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do strzyżenia ludzkich włosów na głowie. Nie używaj go do żadnego innego celu.
- Poziom hałas: Lc = 69 dB [A]

Zgodność z normami

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Przygotowanie do użycia

Ładowanie

W pełni naładowane urządzenie może działać bez zasilania do 35 minut (akumulator NiCd) lub 50 minut (akumulator NiMh).

Nie ładuj akumulatora dłużej niż 24 godziny.

Uwaga: Urządzenia nie można podłączać bezpośrednio do sieci elektrycznej.

Przed pierwszym użyciem urządzenie należy naładować. Czas ładowania zależy od typu akumulatora, w który wyposażone zostało urządzenie, i wynosi co najmniej 10 godzin w przypadku akumulatora NiCd i 18 godzin w przypadku akumulatora NiMh.

1 W trakcie ładowania urządzenie powinno być wyłączone.

2 Włóż wtyczkę zasilacza do urządzenia, a zasilacz do gniazdka elektrycznego. (rys. 2)

3 Na zasilaczu zapali się wskaźnik ładowania informujący o ładowaniu urządzenia (rys. 3).

Uwaga: Wskaźnik ładowania nie informuje o tym, że urządzenie jest całkowicie naładowane.

Uwaga: Naładuj urządzenie, jeśli nie było przez dłuższy czas używane. Czas ładowania wynosi co najmniej 10 godzin w przypadku akumulatora NiCd lub 18 godzin w przypadku akumulatora NiMh.

Optymalizacja żywotności akumulatora

- Dwa razy w roku całkowicie rozładuj akumulator, pozwalając, by urządzenie działało, aż do samoczynnego zakończenia pracy.
- Po całkowitym naładowaniu akumulatora wyjmij zasilacz z gniazdka elektrycznego.

Zasady używania

Strzyżenie z nasadką grzebieniową do strzyżenia włosów

Uwaga: Włosy muszą być czyste i suche. Nie używaj urządzenia na świeżo umytych włosach.

1 Rozczesz włosy grzebieniem w kierunku ich wzrostu. (rys. 4)

2 Wsuń nasadkę grzebieniową w rowki na urządzeniu (usłyszysz „kliknięcie”). (rys. 5)

Upewnij się, że nasadka grzebieniowa została poprawnie wsunięta w rowki po obu stronach.

3 Aby dostosować nasadkę grzebieniową do żądanej długości włosów, naciśnij przycisk regulacji (1) i przesunij nasadkę do żądanego ustawienia długości włosów (2). (rys. 6)

Ustawianie długości włosów

Korzystanie z urządzenia z zamocowaną nasadką grzebieniową do strzyżenia włosów pozwala na ustawienie 7 różnych długości włosów:

Ustawianie długości włosów	Uzyskiwana długość włosów
1	3 mm
2	6 mm
3	9 mm
4	12 mm
5	15 mm
6	18 mm
7	21 mm

4 Przesuń suwak do pozycji włączonej.

5 Powoli przesuwaj urządzenie po włosach.

Wskazówki:

- Rozpocznij strzyżenie od najwyższych ustawień nasadki grzebieniowej, a następnie stopniowo zmniejszaj ustawienie długości włosów.
- Zanotuj ustawienia długości włosów dla danej fryzury, tak aby można ich było użyć w przyszłości.
- Przesuwaj urządzenie w kierunku przeciwnym do wzrostu włosów, aby uzyskać najlepsze efekty. (rys. 7)
- Spróbuj różnych kierunków strzyżenia (pod włos, z włosem, pod kątem), ponieważ nie wszystkie włosy rosną w tym samym kierunku.
- Włosy należy strzyć pasmami, aby objąć wszystkie partie wymagające przycięcia.
- Zwróć uwagę na to, aby płaska część nasadki grzebieniowej zawsze dotykała głowy. Pozwoli to na równe strzyżenie włosów.
- W przypadku włosów kręconych, rzadkich lub długich do skierowania włosów w stronę urządzenia możesz użyć grzebienia.
- Regularnie usuwaj ścięte włosy z nasadki grzebieniowej. Jeśli w nasadce zbierze się dużo włosów, zdejmij ją i wydmuchaj lub wytrząśnij włosy.

Strzyżenie bez nasadki grzebieniowej do strzyżenia włosów

Aby obciąć włosy na bardzo krótkie (0,8 mm) lub przystrzyc włosy na karku i wokół uszu, z urządzenia należy zdjąć nasadkę grzebieniową.

Uwaga: Po zdjęciu nasadki grzebieniowej urządzenie przycina włosy bardzo blisko skóry.

1 Aby zdjąć nasadkę grzebieniową z urządzenia, naciśnij przycisk regulacji (1) i ściągnij nasadkę z urządzenia (2). (rys. 8)

2 Przed przycięciem włosów wokół uszu uczesz końce włosów nad uszami.

3 Nachyl urządzenie w taki sposób, aby tylko jedna krawędź elementu tnącego dotykała końców włosów. (rys. 9)

4 Przycinaj tylko same końce włosów. Linia włosów musi znajdować się blisko uszu.

5 W celu przycięcia włosów na karku i boków odwróć urządzenie i wykonuj ruchy w dół. (rys. 10)

6 Ruchy urządzeniem powinny być wolne i płynne. Wystarczy podążać za naturalną linią włosów.

Przycinanie z nasadką grzebieniową do przycinania brody

1 Przed rozpoczęciem przycinania zawsze uczesz brodę lub wąsy, używając gęstego grzebienia.

2 Wsuń nasadkę grzebieniową w rowki na urządzeniu (usłyszysz „kliknięcie”). (rys. 11) Upewnij się, że nasadka grzebieniowa została poprawnie wsunięta w rowki po obu stronach.

3 Aby dostosować nasadkę grzebieniową do odpowiedniej długości włosów, naciśnij przycisk regulacji znajdujący się z tyłu urządzenia (1) i przesunij nasadkę do żądanego ustawienia długości włosów (2). (rys. 12)

Ustawianie długości brody

Korzystanie z urządzenia z zamocowaną nasadką grzebieniową do przycinania brody pozwala na ustawienie 7 różnych długości włosów:

Ustawianie długości włosów	Uzyskiwana długość włosów
1	2 mm
2	4 mm

Ustawianie długości włosów	Uzyskiwana długość włosów
3	6 mm
4	8 mm
5	10 mm
6	12 mm
7	14 mm

4 Przesuń suwak do pozycji włączonej.

5 Przyłóż nasadkę grzebieniową do przycinania brody do skóry i przesuвай urządzenie powoli po brodzie.

Wskazówki:

- W przypadku strzyżenia brody po raz pierwszy na początek należy skorzystać z maksymalnego ustawienia długości włosów, a następnie stopniowo je zmniejszać.
- Przesuwaj urządzenie w kierunku przeciwnym do wzrostu włosów, aby uzyskać najlepsze efekty. (rys. 13)
- Nie przesuwaj urządzenia zbyt szybko. Wykonuj łagodne i płynne ruchy. Zwróć uwagę na to, aby płaska powierzchnia nasadki grzebieniowej pozostawała w ciągłym kontakcie ze skórą.
- Regularnie usuwaj ścięte włosy z nasadki grzebieniowej. Jeśli w nasadce zbierze się dużo włosów, zdejmij ją i wydmuchaj lub wytrząśnij włosy.

Przycinanie z użyciem specjalnego ustawienia „kilkudniowego zarostu”

1 Aby uzyskać efekt „kilkudniowego zarostu”, użyj nasadki grzebieniowej do przycinania brody ustawionej na długość 1. (rys. 14)

Przycinanie bez nasadki grzebieniowej do przycinania brody

Korzystaj z urządzenia bez nasadki grzebieniowej do przycinania brody, aby przystrzyc całą brodę i usunąć pojedyncze włosy.

1 Aby zdjąć nasadkę grzebieniową z urządzenia, naciśnij przycisk regulacji (1) i ściągnij nasadkę z urządzenia (2). (rys. 8)

2 Dobrze kontroluj ruchy i lekko dotykaj włosów elementem tnącym.

Uwaga: Aby przystrzyc krawędź brody, trzymaj urządzenie elementem tnącym skierowanym ku górze (rys. 15).

Czyszczenie

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać materiałów ściernych, środków do szorowania, a także alkoholu, benzyny lub acetonu.

Urządzenie i zasilacz można czyścić jedynie dołączoną szczoteczką.

Nie używaj ostrych narzędzi do czyszczenia urządzenia.

Po użyciu zawsze wyczyść urządzenie.

1 Przed przystąpieniem do czyszczenia upewnij się, czy urządzenie jest odłączone od zasilania.

2 Aby zdjąć nasadkę grzebieniową z urządzenia, naciśnij przycisk regulacji (1) i ściągnij nasadkę z urządzenia (2). (rys. 8)

3 Element tnący i komorę na włosy znajdującą się za elementem tnącym czyść szczoteczką dołączoną do zestawu (rys. 16).

Uwaga: Nie można odłączyć elementu tnącego, a urządzenia nie można otworzyć.

Urządzenie nie wymaga smarowania.

Wymiana

Jedynymi elementami wymiennymi są zasilacz, nasadka grzebieniowa do strzyżenia włosów i nasadka grzebieniowa do przycinania brody.

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 17).
- Akumulatory i baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przed wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o ich wyjęciu. Akumulatory i baterie należy wyrzucać w wyznaczonych punktach zbiórki surowców wtórnych. W przypadku problemów z wyjęciem akumulatora lub baterii urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulator lub baterię w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

Wymywanie akumulatora

Akumulator należy wyjąć tylko wtedy, gdy chcesz wyrzucić urządzenie. Przed wyjęciem akumulatora należy upewnić się, że jest on całkowicie rozładowany.

Nie wolno podłączać urządzenia do sieci elektrycznej po wyjęciu akumulatora.

1 Odłącz urządzenie od sieci i pozostaw je włączone, aż do pełnego rozładowania.

2 Włóż śrubokręt w otwór na spodzie depilatora. Unieś śrubokręt do góry, aby otworzyć obudowę (rys. 18).

3 Wyjmij akumulator z urządzenia.

4 Przetnij przewody nożyczkami przy akumulatorze i oddaj akumulator do wyznaczonego punktu zbiórki surowców wtórnych.

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.